

LA CARTE

THE MAP

© M. Comte / P. J. J. J.

Calvados
UN AMOUR DE NORMANDIE



Postez vos photos sur les réseaux avec le #instantcalvados pour nous partager votre séjour !
Post your photographs on social media, and simply add #instantcalvados to share your stay with us!

Retrouvez nos podcasts sur la chaîne L'Instant Calvados - disponible sur toutes les applications d'écoute !
Podcast in French only.

INFOS PRATIQUES PRACTICAL INFORMATION

NUMÉROS D'URGENCE / EMERGENCY NUMBERS

- ➔ SAMU / Ambulance 15
- ➔ Police et gendarmerie / Police 17
- ➔ Pompiers / Fire brigade 18
- ➔ Numéro d'appel d'urgence européen / European emergency number 112
- ➔ Numéro d'urgence pour les personnes sourdes et malentendantes / Emergency number for hearing impaired callers 114
- ➔ Centre antipoison / Anti-poison centre 02 41 48 21 21
- ➔ Pharmacie de garde / On call dispensing chemist 32 37 (0,37 €/min)
- ➔ SOS Médecins / on call doctors +33(0)2 33 01 58 51 ou 36 24 (0,15 €/min)

HORAIRES DES MARÉES / TIDE TIMES
maree.shom.fr

MOBILITÉ TRAIN ET BUS / TRAIN AND BUS MOBILITY
atoumod.fr

Le Débarquement & LA BATAILLE DE NORMANDIE

THE D-DAY LANDINGS AND THE BATTLE OF NORMANDY

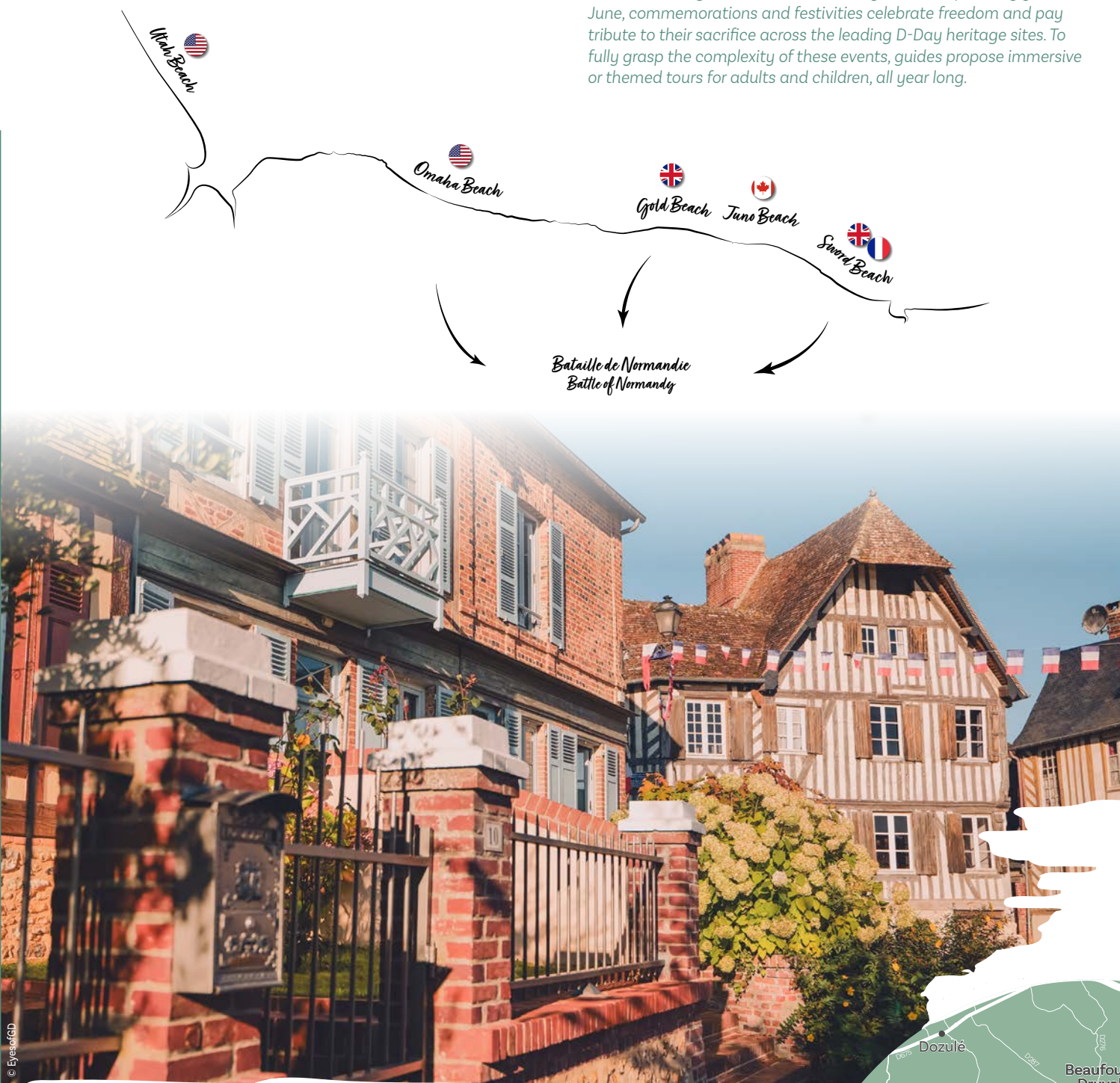
Omaha, Juno, Gold et Sword Beach.

Quatre des cinq plages choisies pour le Débarquement de 1944 jalonnent les côtes du Calvados et alternent falaises et longues étendues de sable.

Ici, des centaines de milliers de soldats venus de nombreux pays ont débuté leur combat pour la libération de la Normandie et de toute l'Europe. Chaque année en juin, commémorations et festivités leur rendent hommage et célèbrent la liberté dans les sites marquants de la guerre. Et pour mieux comprendre cette épopée, des guides proposent toute l'année des visites thématiques ou immersives pour les adultes comme pour les enfants.

Omaha, Juno, Gold and Sword Beach. Four of the five beaches chosen for the Normandy Landings in 1944 are located on the Calvados coast, over an alternating landscape of cliffs and long sandy beaches.

Hundreds of thousands of soldiers from several different countries came here to fight to liberate Normandy, then Europe. Every year, in June, commemorations and festivities celebrate freedom and pay tribute to their sacrifice across the leading D-Day heritage sites. To fully grasp the complexity of these events, guides propose immersive or themed tours for adults and children, all year long.



LES PLUS BEAUX villages

OUR MOST BEAUTIFUL VILLAGES

Auréliès du label des Plus beaux villages de France, Blangy-le-Château et Beuvron-en-Auge font rayonner l'atmosphère unique du Pays d'Auge.

Ils ne sont pas les seuls à aligner les authentiques bâtisses à colombages colorées au milieu des cours d'eau et des vergers... Une balade dans les environs vous en convaincra facilement !

Autre ambiance en Suisse Normande, où c'est à vélo que se mérite l'arrivée sur la place de Clécy, un piton de (petite) montagne classé Village de caractère du Calvados. Plus à l'ouest, près de Bayeux, Reviens et Amblie sont de petites cités de pierre très appréciées des randonneurs... qui ne manquent pas d'apprécier tout autant l'étonnante allure de Balleroy, centré autour de son château.

Awarded the Most Beautiful Villages in France label, Blangy-le-Château and Beuvron-en-Auge radiate the unique feel of the Pays d'Auge.

They're not the only ones to parade their authentic, colourful half-timbered buildings amid the waterways and orchards... A stroll in the surrounding area provides all the evidence you need!

A different atmosphere in Suisse Normande, where biking is the best way to reach Place de Clécy, a (small) mountain peak classified as a Village of Character in Calvados. Further west, near Bayeux, Reviens and Amblie are small towns very popular with hikers... who never fail to enjoy the astonishing appeal of Balleroy, centred around its chateau.

La Route du cidre THE CIDER ROUTE

44 kilomètres à parcourir au cœur du Pays d'Auge, la région carte postale de Normandie. Un itinéraire verdoyant et vallonné, entre villages pittoresques, vaches normandes et champs de pommiers.

Au printemps, le spectacle vaut le détour quand les arbres sont en fleurs. Lors de la récolte, à l'automne, partout la pomme fait flotter ses douces odeurs. Sur le parcours de cette Route du cidre, des producteurs de cidre, de calvados, de jus de pomme et autres recettes innovantes vous accueillent toute l'année pour des visites de leurs domaines et des dégustations de leurs produits. À vélo, il faut suivre sur place la pastille rouge de la boucle n°12, « Cidre et Pays d'Auge ». Une trentaine de kilomètres à réserver aux cyclistes sportifs... ou à vélo électrique bien sûr.

A 44-kilometre trail through the heart of the Pays d'Auge, Normandy's picture postcard destination. A verdant and undulating itinerary from picturesque villages to Normande cows, via apple orchards.

In the spring, their blossoming trees offer a delightful detour. And when the apples are harvested in the autumn, their sweet fragrance fills the air. Along your way, you will find cidre, calvados and apple juice producers, some of whom innovate to offer delicious new recipes, all extending a warm welcome to their estates, over a guided tour and a taste of their produce. By bike, just follow the red dots on the No. 12 'Cider and Pays d'Auge' loop. Around thirty kilometres of cycle routes await athletic... or electrically assisted cyclists.

Pour en savoir +
FIND OUT MORE
routeducidre.com

L'abus d'alcool est dangereux, à consommer avec modération.

La nature comme TERRAIN DE JEU

NATURE LIKE A PLAYGROUND

Le vélo, c'est sans doute la meilleure façon de se déplacer.

Pour aller travailler, passer au marché ou arpenter les paysages à petite allure, le vaste réseau cyclable compte des centaines de kilomètres de voies vertes et de pistes cyclables. De grands itinéraires traversent aussi les quatre coins du territoire pour de plus longs parcours. Dernier en date, La Verdoyante traverse tout le sud sauvage et vallonné du Calvados !

Cycling is probably the best way to get around.

To get to work, visit the market or explore the countryside at a leisurely pace, the vast cycle network includes hundreds of kilometres of greenways and cycle paths. There are major routes that visit the four corners of the region for longer journeys. The latest, La Verdoyante, crosses the entire wild, hilly south of Calvados!



Pour en savoir +
FIND OUT MORE
velo.calvados.fr

À ne pas rater -
Not to be missed

Les saveurs du Calvados À MANGER OU À BOIRE

WHERE TO EAT AND DRINK -
ALL THE FLAVOURS OF CALVADOS

Des fruits de mer et des fromages SHELLFISH AND CHEESES

On the dining table in Calvados, every meal is a feast: scallops, oysters and cheeses are but a few essential ingredients for a delicious meal with family or friends.

In the fishing villages of Port-en-Bessin-Huppain and Grandcamp-Maisy, the year end is the time to watch our scallops arrive at port - so come and enjoy the show. At the same time of the year, scallop fairs are organised along the entire coast. Calvados' Michelin star-awarded chefs, along with a number of 'master chefs', offer pride of place to local seafood over typical regional or elegantly innovative cuisine. And since the grass is far greener here, our cows offer Normandy's fine cheeses their distinctive accents: camembert, pont-l'évêque and livarot all boast an AOP Protected Designation of Origin, just like our Isigny butter and cream.

Sur les tables du Calvados, l'heure est toujours à la fête : coquilles Saint-Jacques, huîtres et fromages sont des incontournables des repas partagés en famille ou entre amis.

Dans les villages de pêcheurs de Port-en-Bessin-Huppain ou Grandcamp-Maisy, il faut admirer en fin d'année le spectacle de la débarque des coquilles Saint-Jacques. Sur toute la côte, au même moment, les Fêtes de la coquille célèbrent la star. Les chefs étoilés du Calvados, comme de nombreux maîtres restaurateurs, subliment chaque jour ces fruits de mer locaux dans une cuisine normande tout en finesse. Et comme l'herbe est plus verte ici, les vaches donnent aux fromages leurs accents réputés : camembert, pont-l'évêque et livarot disposent d'Appellations d'Origine Protégées (AOP), tout comme le beurre et la crème d'Isigny.



Instagram Facebook Pinterest LinkedIn
#InstantCalvados

calvados-tourisme.com